

Exposé

Titel: Gefühle in drei – Sentiments en trois – Feelings in Three

Autor: Wolf Jacobs

Genre: Lyrik, dreisprachig (Deutsch, Französisch, Englisch)

Verlag: BoD – Books on Demand

Das Buch

„Gefühle in drei“ ist ein Lyrikband mit 43 Gedichten in drei Sprachen. Die Texte sind keine Übersetzungen – jede Sprachversion habe ich eigenständig entwickelt. Jede Fassung trägt den eigenen Klang, die eigene emotionale Färbung der jeweiligen Sprache in sich.

Das Buch ist in drei Kapitel gegliedert: Depression, Nachdenklichkeit und Liebe. Es ist kein Heilungsweg, kein Entwicklungsbogen – die Kapitel stehen nebeneinander, wie Zustände, die sich nicht ausschließen.

Ich schreibe kurz und direkt, aus eigener Erfahrung.

Zu jedem Gedicht gibt es eine Playlist mit ausgewählten Musikstücken, die die Stimmung des Textes klanglich aufnehmen – von Black Metal bis zum französischen Chanson. Die Musik ist eine optionale Ebene: Sie unterstützt, sie ersetzt die Worte nicht.

Zur Leseprobe

Die Leseprobe umfasst vier Gedichte, die Anfang, Mitte, emotionalen Kern und Abschluss des Bandes repräsentieren:

- Die Stille / Le Silence / The Silence
- Dichtung oder Wahrheit / Poésie ou vérité / Poetry or truth
- Brief an eine Unbekannte / Lettre à une inconnue / Letter to an unknown
- Pas de Deux

Vita

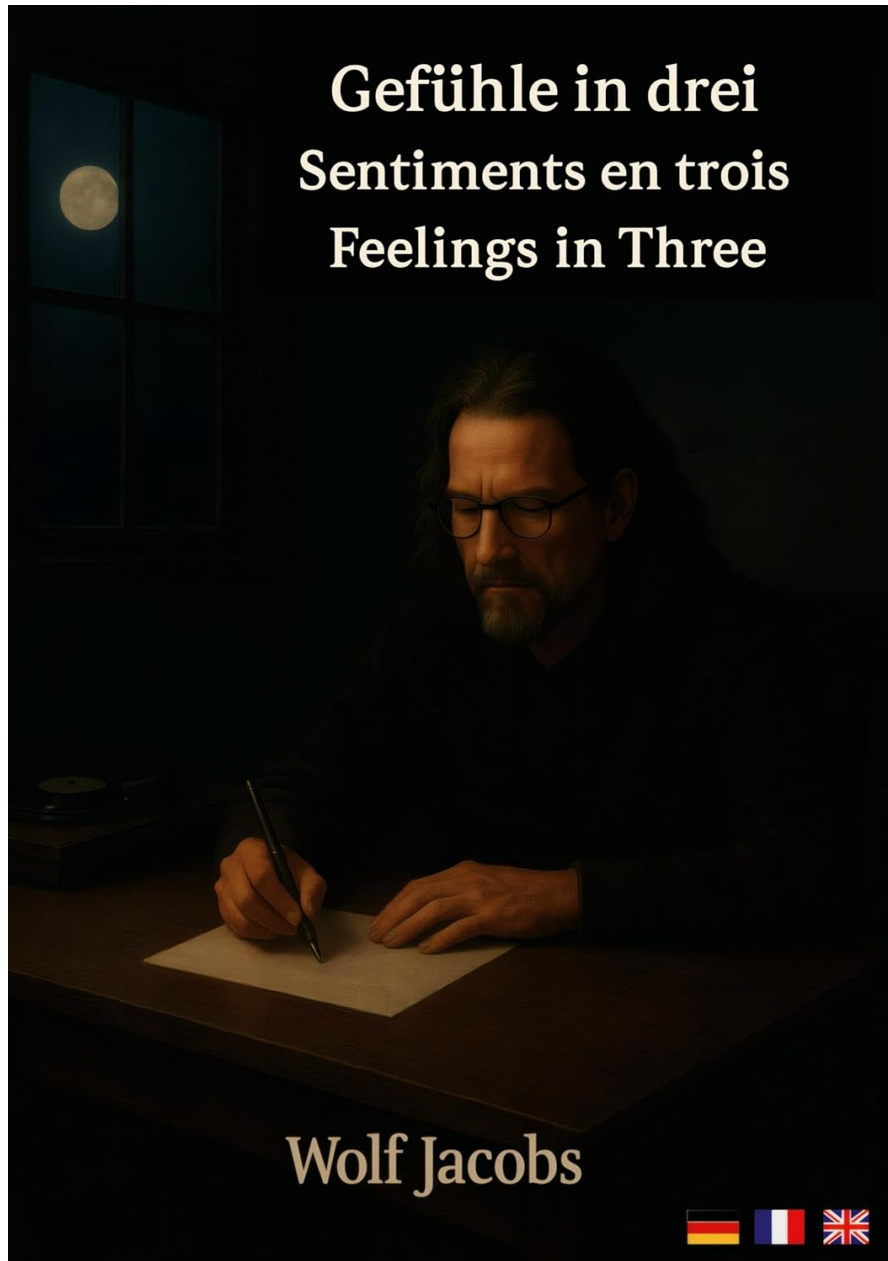
Ich wurde 1973 im Rheinland geboren, habe dann in Dortmund gelebt und wohne nun seit Jahren in Berlin. Aufgewachsen in einem schwierigen familiären Umfeld, hat mich das Schreiben als befreiendes Element früh begleitet – auch wenn es lange ein rein privates Schreiben war und zunächst bleiben sollte.

Mein Lebensweg war nicht geradlinig: Fachabi, Ausbildung, Studium – unterbrochen und begleitet von persönlichen Brüchen, einer zerstörerischen Beziehung und dem plötzlichen Alleinerziehen meines Sohnes Javan, der heute erwachsen ist und noch mit mir zusammenlebt.

Durch all das hat mich Musik getragen. Heavy Metal, französischer Chanson – auf den ersten Blick weit auseinander, für mich immer zwei Seiten derselben Emotion. Die Liebe zur Musik und die Liebe zu meinem Sohn haben mich durch die dunkelsten Phasen gebracht.

Das Französische kam durch das gemeinsame Sprachenlernen mit Javan in mein Leben – und wurde zur dritten Sprache dieses Buches. „Gefühle in drei“ ist meine erste ernsthafte Veröffentlichung.

Leseprobe





Die Stille – Le Silence – The Silence

🎵 Musik – Musique – Music

- Aara – Naufragus
- Alcest – Écailles de Lune
- Ellende

[Musik zum Gedicht - Musique pour le poème - Music for the poem](#) (Spotify)

[Komplette Playlist - Playlist complète - Complete playlist](#)

Die Stille

Die Stille trägt Masken. Hier zeigt sie ihr anderes Antlitz – nicht das der Ruhe, sondern das der Unruhe. Sie flüstert ohne Worte, dröhnt ohne Klang und bevölkert die Leere mit allem, was man zu vergessen suchte. Ein Paradox in Versen: die lärmende Stille, die sprechende Leere.

Die Stille

Sie ist so laut in meinem Kopf.
Sie kommt nicht gegen die Gedanken an.
Sie versucht es nicht einmal.

Die Stille

Sie ist so zerreiend für mich.
Sie gibt den Gedanken zu viel Raum.
Sie lässt mich verloren zurück.

Die Stille

Le silence

Le silence porte des masques. Ici, il révèle son autre visage – non celui du repos, mais celui de l'inquiétude. Il murmure sans paroles, résonne sans son et peuple le vide de tout ce qu'on cherchait à oublier. Un paradoxe en vers : le silence bruyant, le vide qui parle.

Le Silence

Il est si fort dans ma tête,
Qu'il ne peut lutter contre les pensées.
Il n'essaie même pas.

Le silence.

Il me déchire tant,
Il laisse trop de place aux pensées,
Il me laisse perdu.

Le silence

The Silence

Silence wears masks. Here it reveals its other face – not that of peace, but of restlessness. It whispers without words, thunders without sound, and populates the void with all we sought to forget. A paradox in verse: the clamorous silence, the speaking emptiness.

The Silence

It's too loud in my head.

It cannot fight my thoughts.

It doesn't try at all.

The silence.

It tears me into pieces.

It leaves too much space for thoughts.

It leaves me behind.

The silence



Dichtung oder Wahrheit – Poésie ou vérité – Poetry or truth

🎵 Musik – Musique – Music

- Alcest – Ciel errant
- Woods of Ypres – The Sea of Immeasurable Loss
- Elende – Wind

[Musik zum Gedicht - Musique pour le poème - Music for the poem](#) (Spotify)

[Komplette Playlist - Playlist complète - Complete playlist](#)

Dichtung oder Wahrheit

Eine Serie von schonungslosen Gegensätzen beschreibt die Kluft zwischen der Leichtigkeit des Lebens und dem dauerhaften Schmerz. Die Suche nach Liebe und Glück wird zu einer Kette von gescheiterten Versuchen, während die Hoffnung auf eine bessere Welt nur noch in Worten existiert. Die zentrale Frage, die mitschwingt: Ist die Poesie ein ehrliches Abbild der Realität oder nur ein Trostpflaster, um sie erträglicher zu machen? Oder muss die Wahrheit erst entlarvt werden?

Dichtung oder Wahrheit

Lautes Kinderlachen –
es erstirbt viel zu schnell.

Das eigene Lachen –
fand niemals Raum.

Kinderglück –
immer zu kurz.

Das eigene Glück –
die Suche nach Liebe.

Aufkeimende Liebe –
zu oft erstickt.

Sie kam als Licht –
der Schatten so kalt.

Worte
– mal nett, zumeist zu rauh

Sind sie Dichtung
oder Wahrheit?

Das Leben
– manchmal langsam, oft zu schnell

Ist es Dichtung
oder Wahrheit?

Unglück und Schmerz
– dauerhaft, beharrlich, brutal.

Die Dichtung als Hoffnung
auf eine bessere Welt?

Poésie ou vérité

Une série de contrastes impitoyables décrit le fossé entre la légèreté de la vie et la douleur persistante. La quête de l'amour et du bonheur devient une chaîne de tentatives infructueuses, tandis que l'espoir d'un monde meilleur n'existe plus que dans les mots. La question centrale qui résonne : La poésie est-elle un reflet honnête de la réalité ou seulement un pansement pour la rendre plus supportable ? Ou faut-il d'abord démasquer la vérité ?

Poésie ou vérité

Les rires bruyants des enfants –
ils s'éteignent bien trop vite.

Ton propre rire –
n'a jamais trouvé sa place.

Le bonheur des enfants –
toujours trop bref.

Ton propre bonheur –
la quête de l'amour.

Un amour naissant –
trop souvent étouffé.

Elle est venue comme une lumière –
l'ombre si froide.

Les mots
– parfois doux, le plus souvent trop durs.

Sont-ils poésie
ou vérité ?

La vie
– parfois lente, souvent trop rapide.

Est-ce de la poésie
ou de la vérité?

Malheur et douleur
– permanents, persistants, brutaux.

La poésie comme espoir
d'un monde meilleur.

Poetry or truth

A series of merciless contrasts describes the gap between the lightness of life and persistent pain. The quest for love and happiness becomes a chain of failed attempts, while hope for a better world exists only in words. The central question that resonates: Is poetry an honest reflection of reality or just a bandage to make it more bearable? Or must the truth first be unmasked?

Poetry or truth

Loud children's laughter –
it fades far too quickly.

Your own laughter –
never found a place.

Children's happiness –
always too brief.

Your own happiness –
the search for love.

Love beginning to grow –
too often smothered.

She came as light –
the shadow so cold.

Words

- sometimes gentle, mostly too harsh.

Are they poetry

or truth?

Life

- sometimes slow, often too fast.

Is it poetry

or truth?

Misfortune and pain

- permanent, persistent, brutal.

Poetry as hope

for a better world.



Brief an eine Unbekannte – Lettre à une inconnue – Letter to an unknown

🎵 Musik – Musique – Music

- Woods of Ypres – The Shame of Optimism
- Saturnus – All Alone
- Novembre – Come Pierrot

[Musik zum Gedicht - Musique pour le poème - Music for the poem](#) (Spotify)

[Komplette Playlist - Playlist complète - Complete playlist](#)

Brief an eine Unbekannte

Drei Sprachen, ein Gefühl: Sehnsucht nach einer Begegnung, die zugleich Nähe und Ferne in sich trägt. Dieses Gedicht ist ein stiller Dialog mit jemandem, den man nie kannte – oder vielleicht immer schon gesucht hat. Zwischen Hoffnung und Leere entfaltet sich ein kurzer, intensiver Moment, der mehr Fragen stellt, als er beantwortet.

Brief an eine Unbekannte

Du bist da.
Du bist endlich da.

Wir haben beide so viele Jahre verschwendet.
Verschwendet ohne uns.
Jetzt möchte ich glücklich sein.

Glücklich sein – mit dir.

Nie wieder ohne Dich.

Doch Du bist nicht da.

Meine Worte sind ein Brief.

Ein Brief an eine Unbekannte.

Lettre à une inconnue

Trois langues, un sentiment : le désir d'une rencontre qui porte en elle à la fois la proximité et la distance. Ce poème est un dialogue silencieux avec quelqu'un que l'on n'a jamais connu – ou que l'on a peut-être toujours cherché. Entre l'espoir et le vide, se déploie un moment court et intense qui pose plus de questions qu'il n'en résout.

Lettre à une inconnue

Tu es là,
Enfin, tu es là.

Tous les deux,
Nous avons perdu
Tant d'années.

Perdus, séparés.

Mais maintenant, j'veux,
J'veux être heureux.

Être heureux avec toi,
Plus jamais sans toi.

Mais tu n'es pas là,
Mes mots sont une lettre,

Une lettre à une inconnue.

Letter to an unknown

Three languages, one feeling: A longing for an encounter that carries both closeness and distance within it. This poem is a silent dialogue with someone you never knew – or perhaps have always been looking for. Between hope and emptiness, a short, intense moment unfolds that asks more questions than it answers.

Letter to an unknown

You're there,
You're finally there.

Both of us have wasted so many years.
Wasted without each other.
Now I want to be happy.

Happy – together with you.

Never ever without you.

But you aren't with me.
My words are a letter

A letter to an unknown.



Pas de Deux (DE / FR / EN)

🎵 Musik – Musique – Music

- My Dying Bride – For My Fallen Angel
- Dio – Don't Talk to Strangers
- Mordred – Dented Lives

[Musik zum Gedicht - Musique pour le poème - Music for the poem](#) (Spotify)

[Komplette Playlist - Playlist complète - Complete playlist](#)

Pas de Deux [DE]

Ein Tanz zu zweit, der nie wirklich beginnen konnte. Im Mittelpunkt steht der tragische Wunsch nach einem "Pas de Deux", der durch die Borderline-Erkrankung einer geliebten Frau zunichte gemacht wurde. Es ist die schmerzhafteste Erinnerung an eine zerbrochene Beziehung und die gleichzeitige Gewissheit, dass ein neuer Tanz der Hoffnung im gemeinsamen Sohn weiterlebt.

Pas de Deux

Mein Leben, ein ständiger Traum vom "Pas de Deux"
Ein Traum von einem langen "Pas de Deux".
Er sollte nie gefunden werden.
Ich fand nur die Schritte der Dunkelheit.

Ich suchte den Tanz durch das Leben zu zweit,
Zunächst waren die gemeinsamen Schritte hell,
Es waren Schritte im strahlenden Licht.
Erleuchtung einer möglichen Zukunft zu zweit.

Ich liebte und plante die Zukunft.
Doch die Schritte zu zweit wurden gestört.
Nach und nach, immer mehr. Borderline.
Es war ein zerstörender Teil von Dir.

Später wurde es auch zum Teil von mir.
Lügen, Gewalt und schädliche Stoffe
Überlagerten den Traum eines Lebens der Liebe.
Es wurde dunkler und dunkler und trist.

Doch die Liebe verschwand nie so ganz.
Uns wurde ein wunderbarer Sohn geschenkt.
Durch und mit ihm hatte die Liebe Bestand.
Du musstest zu früh gehen, er blieb.

Du warst nun fort, er kam zu mir.
Keine Gewalt, keine Lügen und keine Substanzen.
Es gab dich nicht mehr, unser Sohn wuchs heran.
Er ist nun mein Trost für die Dinge, die waren.

Mein Traum vom "Pas de Deux" blieb bestehen,
Doch es blieb immer ein Traum.
Die Gefahr von Verletzung war mir zu groß.
Aber die Liebe zu unserem Sohn hatte Bestand.

Bestand hat auch der Glaube an ein "Pas de Deux".
Es gibt Liebe für zwei – sättigend und groß.
Es gibt sie und sie wartet. Nur nicht auf mich.
Sie ist aber da. Hell und warm wie ein Sonnenaufgang.

Pas de Deux [FR]

Une danse à deux qui n'a jamais pu vraiment commencer. Au centre se trouve le désir tragique d'un « Pas de Deux », anéanti par le trouble de la personnalité borderline d'une femme aimée. C'est le souvenir douloureux d'une relation brisée et la certitude qu'une nouvelle danse d'espoir se poursuit à travers leur fils.

Pas de Deux

Ma vie, un rêve constant du "Pas de Deux"
Un rêve d'une longue et tendre histoire.
Jamais il ne devait se réaliser.
Je n'ai trouvé que les pas de l'obscurité.

J'ai cherché la danse à travers la vie à deux,
Au début, les pas partagés étaient lumineux,
Des pas dans une lumière rayonnante.
L'illumination d'un avenir radieux à deux.

J'ai aimé et j'ai planifié l'avenir.
Mais les pas à deux ont été perturbés.
Peu à peu, de plus en plus. Borderline.
C'était une part destructrice de toi.

Plus tard, elle est devenue aussi une partie de moi.
Mensonges, violence et substances toxiques
Ont recouvert le rêve d'une vie d'amour.
Un voile d'ombre a recouvert toute clarté.
Il devenait de plus en plus sombre et triste.

Mais l'amour n'a jamais complètement disparu.

Un fils magnifique est né de notre amour.

Par lui et avec lui, l'amour a subsisté.

Tu as dû partir trop tôt, il est resté.

Tu étais partie, il est venu à moi.

Pas de violence, pas de mensonges, pas de substances.

Tu n'existais plus, notre fils a grandi.

Il est maintenant ma consolation pour les choses qui ont été.

Le rêve du "Pas de Deux" me hante encore,

toujours vivant, toujours présent.

Le risque de blessure était trop grand pour moi.

Mais l'amour pour notre fils a subsisté.

La foi en un "Pas de Deux" subsiste également.

L'amour existe – nourrissant et immense.

Il existe et il attend. Pas pour moi.

Mais il est là. Lumineux et chaleureux comme un lever de soleil.

Pas de Deux [EN]

A dance for two that could never truly begin. At its heart is the tragic desire for a "Pas de Deux," destroyed by a beloved woman's Borderline disorder. It is the painful memory of a broken relationship and the simultaneous certainty that a new dance of hope lives on in their shared son.

Pas de Deux

My life, a constant dream of the "Pas de Deux"

A dream of a long and tender story.

It was never meant to be.

I found only the footsteps of darkness.

I searched for the dance through a shared life,

At first, the shared steps were bright,

Steps in radiant light.

Illumination of a bright future together.

I loved and planned for the future.

But the steps in two were disrupted.

Little by little, more and more – Borderline.

It was a destructive part of you.

Later it became a part of me too.

Lies, violence and harmful substances

Suffocated the dream of a life of love.

It grew ever darker, bleak and desolate.

But love never completely disappeared.

A wonderful son was given to us.

Through him and with him, love survived.

You had to leave too early, he stayed.

You were now gone, and he came to me.
No more violence, no more lies, no more substances.
You no longer existed, our son grew up.
He is now my consolation for the things that were.

My dream of the "Pas de Deux" endured.
But it always remained a dream.
The risk of injury was too great for me.
But the love for our son survived.

The belief in a "Pas de Deux" also persists.
Love exists – nourishing and immense.
It exists and it waits. Not for me.
But it is there. Bright and warm like a sunrise.